

Document Citation

Title	Il decamerone
Author(s)	
Source	<i>Publisher name not available</i>
Date	
Type	synopsis
Language	English
Pagination	72-73
No. of Pages	2
Subjects	
Film Subjects	Il Decameron (The Decameron), Pasolini, Pier Paolo, 1970

Il Decamerone

(LE DECAMERON)

(THE DECAMERON)

■ Trasposizione cinematografica di un gruppo di novelle del Boccaccio che hanno quali protagonisti Ser Ciappelletto, Andreuccio da Perugia, Masetto da Lamporecchio, Alibech, Isabella, Girolamo e la Salvestra, Ricciardo Manardi, Giotto, Peronella i due Senesi e Donno Gianni. Il film, che si divide in due parti, ha come principale protagonista della prima, Ser Ciappelletto ed intorno a lui ruotano le avventure dei numerosi personaggi anzidetti; nella seconda parte invece il personaggio conduttore è un allievo di Giotto recatosi a dipingere a Napoli. La vera novità, riguardo al testo, è data dai luoghi dove si svolsero, secondo il Boccaccio, le vicende e la parlata dei protagonisti. Cioè la Toscana e il fiorentino. Nell'adattamento pasoliniano, invece, le storie sono ambientate in Campania e il dialetto è quello napoletano.

■ *C'est la transposition cinématographique d'un groupe de nouvelles de Boccace, dont les personnages sont Ser Ciappelletto, Andreuccio de Pérouse, Masetto da Lamporecchio, Alibech, Isabella, Girolamo e Salvestra, Ricciarco Manardi, Giotto, Peronella, les deux Siennois et Donno Gianni. Le film est composé de deux parties, dont la première a comme principal personnage Ser Ciappelletto, autour duquel gravitent les aventures et les autres personnages, tandis que la seconde nous montre un élève de Giotto, venu peindre à Naples. La véritable nouveauté du film, par rapport au texte classique, est constituée par le pays où se déroulent les histoires et la langue qui y est parlée. En effet, Boccace a situé ses contes en Toscane et c'est le florentin que parlent ses héroïnes et ses héros, tandis que Pasolini a situé son film en Campanie et ses acteurs parlent le napolitain.*

■ The film version of a group of short stories by Boccaccio, which have as the protagonists Ser Ciappelletto, Andreuccio da Perugia, Masetto da Lampericchio, Alibech, Isabella, Girolamo and la Salvestra, Ricciardo Manardi, Giotto, Peronella, the two Senesi and Donno Gianni. The film, which is divided into two parts, has Ser Ciappelletti as the lead in the first part, and the adventures of numerous of the above-mentioned characters revolve around him. In the second part, the main character is a pupil of Giotto's who has gone to paint in Naples. The real novelty as regards the text is provided by the places where, according to Boccaccio, the events and the conversations took place. In other words, Tuscany, and the speech is Florentine. In Pasolini's adaption, instead, the stories are set in Campania and the dialect is Neapolitan.

Produzione/Production/Production:
Scenariò/Scénario/Screenplay:
Regista/Réalisateur/Director:
Fotografia/Image/Chief Cameraman:
Interpreti/Interprètes/Cast:

Franco Rossellini per P.E.A.
Pierpaolo Pasolini
Pierpaolo Pasolini
Tonino Delli Colli
Franco Citti, Ninetto Davoli, Angela Luce, Guido Alberti, Gianni Rizzo,
Guido Mannari e Pierpaolo Pasolini
Technicolor

